

2. Левяш, И. Я. Предисловие // Интегративные тенденции в современном социально-гуманитарном знании : материалы Междунар. науч. конф, Минск, 16–17 нояб. 1999 г. / Под ред. И. Я. Левяша [и др.]. – Минск : МГЛУ, 2000. – С. 5–7.

3. Куликова, Л. В. Коммуникативный стиль в межкультурной парадигме / Л. В. Куликова. – Красноярск : Краснояр. гос. пед. ун-т, 2006. – 392 с.

УДК 372.881.111.1

Особенности формирования иноязычного профессионального тезауруса студентов архитектурных специальностей

Крюкова Л. А.

Белорусский национальный технический университет
Минск, Республика Беларусь

Одной из актуальных компетенций архитектора становится способность осуществлять успешную профессиональную и межличностную коммуникацию на иностранном языке. Формирование иноязычного профессионального тезауруса будущих архитекторов является обя-зательным условием для осуществления профессиональной деятельности. В условиях ограниченного количества учебного времени на изучение иностранного языка в неязыковом вузе следует оптимизировать объем, содержание, формы и методы преподавания иностранного языка.

В современных условиях постоянно меняющегося и развивающегося глобального мира происходят заметные изменения в науке, экономике и социальной сфере. Развитие и широкомасштабное внедрение информационных технологий во всех областях жизни и процессы глобализации требуют переосмысления и расширения набора востребованных компетенций, а также совершенствования подходов к формированию профессиональной компетентности специалистов всех специальностей.

В условиях расширения международных связей и возрастающей конкуренции на рынке труда одной из самых востребованных компетенций современного архитектора является владение как минимум одним иностранным языком на уровне, обеспечивающим успешное профессиональное и межличностное общение. Однако при постоянном уменьшении аудиторных часов, отводимых в учебных планах для изучения иностранного языка, методистам и практикующим преподавателям необходимо изменить и оптимизировать содержание и методы преподавания предмета, выявить наиболее актуальные темы и языковой материал.

Одной из важнейших задач является отбор лексики и способ ее презентации, нацеленный на формирование, совершенствование и активизацию иноязычного профессионального тезауруса. Тезаурус – междисциплинарный термин, широко используемый в гуманитарных науках. В лингвистической науке тезаурус определяется как особая разновидность словарей общей или специальной лексики, в которых указаны семантические отношения между лексическими единицами. Весомый вклад в выявление единых закономерностей в организации лексической системы на всех ее уровнях внес Ю. Н. Караулов, разработавший «теорию языковой личности», которая оказала огромное влияние на современные подходы к созданию электронных словарей и преподаванию иностранных языков. В его понимании «тезаурус – это всякий словарь, который в явном виде фиксирует семантические отношения между составляющими его единицами» [1, с. 156].

В современной лингводидактике тезаурусный подход к организации профессионального знания считается одним из эффективных способов формирования иноязычной лексической компетенции будущего специалиста [2, с. 129]. В учебном процессе словарь-тезаурус является средством формирования системной лексической основы профессиональной иноязычной информации, сферы и среды профессионального общения. Тезаурусный подход способствует формированию профессионального потенциала и языковой личности будущих архитекторов.

Однако изучение иностранного языка на архитектурных специальностях продолжается только два семестра на первом или первом и втором курсах. Таким образом, иноязычный профессиональный тезаурус будущих архитекторов и дизайнеров начинает формироваться раньше, чем собственно профессиональный. В данный момент иноязычный тезаурус ограничивается тематическими зонами, связанными с особенностями карьеры архитектора и историей архитектуры, хотя требования к профессиональным компетенциям архитектора охватывают более широкий диапазон знаний и навыков:

– в сфере архитектуры (эргономика, архитектурное графика и проектирование, интерьеры, ландшафтная архитектура, сохранение и реставрация зданий, компьютерная графика, нормативная документация, объемно-пространственное мышление и др.)

– в строительной сфере (основные строительные понятия, типы и конструкции зданий, части и структурные элементы сооружения; материаловедение; генплан и планировка территории; инженерные коммуникации; энергоэффективность и энергосбережение; расчеты теплотехники, инсоляции, коэффициента естественного освещения и др.)

– в профессиональной деятельности архитектора (установление контактов с зарубежными заказчиками, проведение презентаций проектов на международных выставках, обмен профессиональным опытом с зарубежными коллегами в различных форматах, осуществление профессиональной деятельности за пределами страны [3, с. 125].

Очевидно, что современные коммуникативные иноязычные потребности будущих архитекторов выходят далеко за рамки предлагаемых теоретических и описательных обзоров по истории архитектуры. Для формирования профессионального архитектурного тезауруса необходимо сначала определить наиболее релевантные коммуникативные ситуации, провести анализ тематических зон тезауруса, а также определить наиболее эффективные формы и методы обучения.

Практический опыт показывает, что введение факультатива «Иностранный язык (профессиональная лексика)» для студентов 5 курса архитектурного факультета может стать одним из эффективных способов формирования иноязычного профессионального тезауруса, поскольку студенты уже обладают достаточными знаниями и навыками для интенсивного и творческого обучения. В рамках факультативных занятий создаются и реализуются коммуникативные ситуации, в которых формируются актуальные лексические и речевые навыки. Актуальные коммуникативные ситуации для будущих архитекторов могут включать:

- поиск и анализ объявлений о приеме на работу;
- написание резюме и сопроводительного письма;
- интервью с потенциальным работодателем;
- создание аннотаций проектов для портфолио;
- презентация архитектурной компании;
- презентация собственного архитектурного проекта и др.

В условиях интенсивного развития всех сфер науки и потребностей общества не представляется возможным быстро реагировать на появление новых технологий и архитектурных направлений в рамках аудиторных занятий. Для формирования иноязычного тезауруса необходимо выработать и применять все доступные инновационные подходы и средства для организации внеаудиторной и самостоятельной работы студентов.

Например, ежегодный Конкурс студенческих научных презентаций на английском языке «My First Steps into Science» (в рамках проведения Международного молодежного форума «Креатив и инновации») дает возможность многим студентам познакомиться с новейшими достижениями в области архитектуры, расширив свой профессиональный тезаурус, а также совершенствовать навыки устных выступлений на английском языке.

Участие студентов архитектурных специальностей в научных лингвистических конференциях позволяет более глубоко изучить языковые осо-

бенности профессионального тезауруса. Например, на ежегодном Форуме молодых переводчиков (БГУ) студенты-архитекторы успешно представили свои исследования способов образования и перевода архитектурных неологизмов, безэквивалентных архитектурных реалий, метафор, архитектурных слоганов и интернациональных архитектурных терминов.

Использование платформы *Microsoft Teams* во время карантинных мероприятий показало, что она также может стать эффективным инструментом для организации дополнительной самостоятельной работы студентов по формированию профессионального тезауруса. Платформа дает возможность обмениваться полезными ссылками, обсудить проекты и архитектурные новости, познакомить студентов с интересными материалами в архитектурных журналах на английском языке (*Architectural Record*, *Dezeen*, *ArchDaily*), быстро составить и проверить тесты, индивидуальные задания, продемонстрировать презентации и др.

Таким образом, признавая актуальность задачи формирования иноязычного профессионального тезауруса будущих архитекторов, следует отметить определенные противоречия между постоянно возрастающими требованиями к коммуникативным компетенциям специалистов и сокращением количества аудиторных часов на изучение иностранного языка и их распределение в учебных планах. В таких условиях необходимо особенно тщательно подходить к выбору коммуникативных ситуаций профессионального общения и сфер приложения иноязычных знаний будущих специалистов, а также к отбору языкового материала. Использование инновационных технологий, форм и методов обучения повышает эффективность формирования определенных навыков, но не решает проблему в целом.

Литература

1. Караулов, Ю. Н. Лингвистическое конструирование и тезаурус литературного языка / Ю. Н. Караулов. – М. : Наука, 1981. – 366 с.
2. Шаталова, Л. С. Тезаурусный подход при создании учебного терминологического словаря / Л. С. Шаталова // Вестник РУДН. Сер. Вопросы образования: языки и специальность. – 2013. – № 1. – С. 129–134.
3. Корниенко, О. П., Петий, А. А. Тезаурус в структуре иноязычной проектно-технической компетенции будущих архитекторов-строителей / О. П. Корниенко, А. А. Петий // Известия ВГПУ. Сер. Педагогические науки. – 2012. – № 5 (69). – С. 125–127.